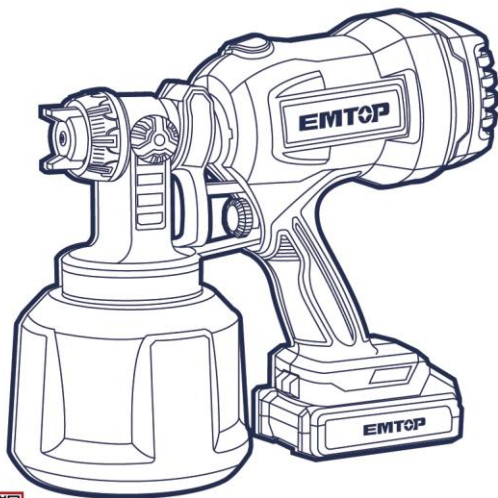




## CORDLESS SPRAY GUN



ELSG2004 ELSG2004xy ULLSG2004  
ULLSG2004xy  
x (blank, 1,2,3,4,5,6,7,8,9,E,S,A,M);  
y (blank, -1,-2,-3,-4,-5,-6,-7,-8,-9,E,S,A,M)



**ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD****⚠ ¡Advertencia!****Seguridad en el área de trabajo**

- a) **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. Las áreas desordenadas y oscuras invitan a los accidentes.**
- b) **No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables.** Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden encender el polvo o los vapores.
- c) **Mantenga a los niños y a los transeúntes. Las distracciones pueden controlar.**

**Seguridad eléctrica**

- a) **Los enchufes de las herramientas eléctricas deben coincidir con el tomacorriente. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera.** No utilice ningún enchufe adaptador con herramientas eléctricas conectadas a tierra. Los enchufes no modificados y los tomacorrientes correspondientes reducirán el riesgo de descarga eléctrica.
- b) **Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra o conectadas a tierra, como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores.** Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra o conectado a tierra.
- c) **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a condiciones húmedas.** La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
- d) **No abuse del cable. Nunca use el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica.** Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes afilados o las piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- e) **Cuando utilice una herramienta eléctrica al aire libre, utilice un cable de extensión adecuado para uso en exteriores.** El uso de un cable adecuado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- f) **Si es inevitable utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice una fuente de alimentación protegida por un dispositivo de**

**corriente residual (RCD).** El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

### Seguridad personal

- a) **Manténgase alerta, observe lo que está haciendo y use el sentido común cuando opere una herramienta eléctrica.** No utilice una herramienta eléctrica si está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de descuido mientras se operan herramientas eléctricas puede resultar en lesiones personales graves.
- b) **Usar equipo de protección personal. Siempre use protección para los ojos.** El equipo de protección, como la máscara contra el polvo, los zapatos de seguridad antideslizantes, el casco o la protección auditiva utilizados en condiciones adecuadas, reducirán las lesiones personales.
- c) **Evite el arranque involuntario. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectarlo a la fuente de alimentación y/o al paquete de baterías, levantar o transportar la herramienta.** Llevar herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o energizar herramientas eléctricas que tienen el interruptor encendido invita a los accidentes.
- d) **Retire cualquier llave de ajuste o llave inglesa antes de encender la herramienta eléctrica.** Una llave inglesa o una llave que se deja conectada a una parte giratoria de la herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales.
- e) **No te extralimites.** Mantenga siempre el equilibrio y el equilibrio adecuados. Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- f) **Vístete adecuadamente.** No use ropa holgada ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles. La ropa suelta, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
- g) **Si se proporcionan dispositivos para la conexión de instalaciones de extracción y recolección de polvo, asegúrese de que estén conectados y se utilicen correctamente.** El uso de la recolección de polvo puede reducir los peligros relacionados con el polvo.

### Uso y cuidado de herramientas eléctricas

- a) **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para su aplicación.** La herramienta eléctrica correcta hará el trabajo mejor y más seguro a la velocidad para la que fue diseñada.
- b) **No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende y apaga.**  
Cualquier herramienta eléctrica que no se pueda controlar con el interruptor es peligrosa y debe ser reparado.
- c) **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o el paquete de baterías de la herramienta eléctrica antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o almacenar herramientas eléctricas.** Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de poner en marcha la herramienta eléctrica accidentalmente.
- d) **Guarde las herramientas eléctricas inactivas fuera del alcance de los niños y no permita que personas que no estén familiarizadas con la herramienta eléctrica o con estas instrucciones la operen.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios no capacitados.
- e) **Realice el mantenimiento de las herramientas eléctricas. Compruebe si hay desalineación o atascamiento de las piezas móviles, rotura de piezas y cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de las herramientas eléctricas.** Si está dañada, haga reparar la herramienta eléctrica antes de usarla. Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas mal mantenidas.
- f) **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte mantenidas adecuadamente con bordes afilados tienen menos probabilidades de atascarse y son más fáciles de controlar.
- g) **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas de la herramienta, etc.** de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar. El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes a las previstas podría resultar en una situación peligrosa.
- h) **Haga que su herramienta eléctrica sea revisada por una persona de reparación calificada utilizando solo idénticas.** Esto garantizará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.

### **Servicio**

- un) **Haga que su herramienta eléctrica sea revisada por una persona de reparación calificada utilizando solo idénticas.** Esto garantizará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.
- b) **Nunca repare los paquetes de baterías dañados.** El servicio de los paquetes de baterías solo debe ser realizado por el fabricante o los proveedores de servicios autorizados.

## LOS SÍMBOLOS EN EL MANUAL DE INSTRUCCIONES

	Doble aislamiento para una protección adicional
	Lea el manual de instrucciones antes de usar.
	Conformidad CE.
	Alerta de seguridad. Utilice únicamente los accesorios compatibles con el fabricante.
	Use gafas de seguridad, protección auditiva y mascarilla contra el polvo.
	Los productos eléctricos de desecho no deben desecharse con la basura doméstica. Por favor, recicle donde existan instalaciones. Consulte con su autoridad local o minorista para obtener consejos sobre reciclaje.
	Cargar la batería solo por debajo de 40 °C
	Recicle siempre las baterías.
	No destruya la batería con fuego.
	No exponga la batería al agua

## ADVERTENCIA DE SEGURIDAD ADICIONAL

- a) Instrucciones de no usar pistolas para rociar materiales inflamables.
- b) Advertencia de estar atento a los peligros que presenta el material que se está rociando e instrucciones para consultar las marcas en el recipiente o la información proporcionada por el fabricante del material a rociar.
- c) Instrucciones de no rociar ningún material donde no se conozca el peligro.
- d) Instrucciones para usar el equipo de protección personal adecuado, como una máscara contra el polvo.
- e) Instrucciones de no limpiar las pistolas con solventes inflamables.

## RIESGOS RESIDUALES

Incluso cuando la herramienta eléctrica se utiliza según lo prescrito, no es posible eliminar todos los factores de riesgo residuales. Los siguientes peligros pueden surgir en relación con la construcción y el diseño de la herramienta eléctrica:

- a) Defectos de salud resultantes de la emisión de vibraciones si la herramienta eléctrica se utiliza durante un período de tiempo prolongado o si no se gestiona y mantiene adecuadamente.
- b) Lesiones y daños a la propiedad debido a accesorios rotos que se rompen repentinamente.

### ¡Advertencia!

**Esta herramienta eléctrica produce un campo electromagnético durante el funcionamiento. Este campo puede, en algunas circunstancias, interferir con los implantes médicos activos o pasivos. Para reducir el riesgo de lesiones graves o mortales, recomendamos a las personas con implantes médicos que consulten a su médico y al fabricante del implante médico antes de utilizar esta herramienta eléctrica.**

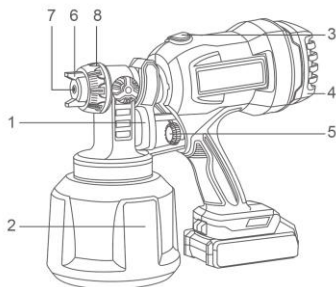
## USO PREVISTO

La pistola pulverizadora es adecuada para pulverizar pinturas y barnices no inflamables y no peligrosos.

La herramienta no se puede utilizar para rociar líquidos inflamables.

No utilice la herramienta para alimentos, farmacia u otros fines que no se mencionan en el manual.

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



1. Trigger (ON/OFF power switch)

2. Tank

3. Tank release button

4. Blower

5. Dosage adjustment screw

6. Air cap

7. Nozzle

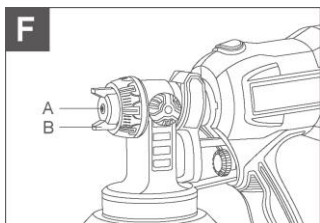
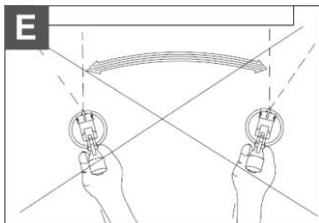
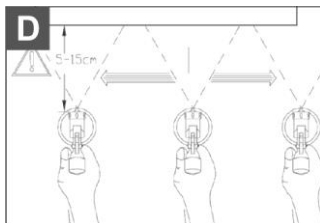
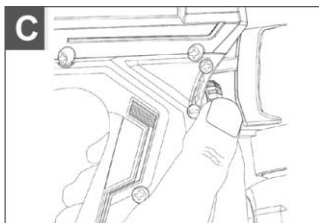
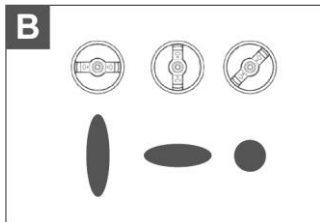
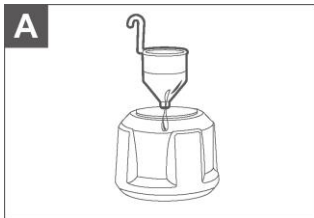
8. Cap nut

## Especificaciones técnicas

N.º de modelo	ELSG2004 ELSG2004xy
	ULLSG2004 ULLSG2004xy
Viscosidad máx.	120din-s
Voltaje	20V
Contrapresión máxima del aire	0,1-0,2 bar
Caudal de aire máximo	800ml / min
Nivel de presión sonora	LpA:77 dB(A) KpA:3,0dB(A) LwA:90 dB(A) KwA:3,0dB(A)
Capacidad del embalse	1000 ml
Tamaño de la boquilla	φ1,5, 2,0, 2,5 mm
Peso	0,95 kg

N.º de modelo NOTA: x (en blanco, 1,2,3,4,5,6,7,8,9,E,S,A,M); y (en blanco, -1,-2,-3,-4,-5,-6,-7,-8,-9,E,S,A,M)

## IMAGEN DE LA OPERACIÓN



## OPERACIÓN

### Descripción funcional

El flujo de aire generado por el ventilador del motor fluye hacia la pistola rociadora. El flujo de aire sirve para atomizar el material de recubrimiento a la boquilla y para presurizar el recipiente. Esta presión promueve el material de recubrimiento a través del tubo ascendente hasta la boquilla. Los ajustes de flujo de aire y presión son ajustables.

### Materiales de recubrimiento

Pinturas, acabados, imprimaciones, pinturas bicomponentes, barnices, acabados de automoción, tintes y conservantes de madera a base de solvente y agua.

### Preparación del material de recubrimiento

#### Nota:

Antes de rociar, es posible que sea necesario diluir el material que se está utilizando con el solvente adecuado según lo especificado por el fabricante del material. Nunca exceda los consejos de dilución dados por el fabricante del recubrimiento.

(viscosidad = espesor del material de recubrimiento líquido)

### Medición de la viscosidad (ver Día A)

1. Agite bien el material de pulverización antes de medir la viscosidad
2. Sumerja la copa de viscosidad completamente en el material de pulverización. A continuación, levante la copa de viscosidad y mida el tiempo en segundos hasta que se vacíe el líquido. Este tiempo se conoce como tiempo de agotamiento. Tiempo de ejecución requerido de la siguiente manera

<b>Tabla de viscosidad</b>	
<b>Viscosidad del material de recubrimiento DIN-S</b>	
Pinturas a base de solventes	15-50
Imprimaciones	25-50
Decapado	Sin diluir
Pinturas de 2 componentes	20-50
barnices	15-40
Pinturas al agua	20-40
Acabados de automoción	20-40
Centro de protección de la madera I	Sin diluir

3. Recipiente lleno de material de recubrimiento. -Apriete la pistola de tornillo.
4. Conexión de la fuente de alimentación, asegúrese de que el voltaje sea consistente con la placa de identificación.
5. Encienda la unidad. Patrón de pulverización y cantidades de ajuste de material, flujo de aire y ajuste de presión
6. Gatillo en la pistola rociadora.

**Nota:**

**Con la unidad encendida fluye la tapa de aire en el aire.**

**Ajuste de la pistola (ver Día B)**

Selección de patrones de pulverización

A = chorro plano vertical para superficies horizontales.

B = viga plana vertical para superficies verticales

C = chorro circular para esquinas, bordes y otros

**Ajuste del patrón de pulverización deseado**

1. La forma del patrón de pulverización se ajusta girando las orejas de la tapa de aire a las posiciones vertical, horizontal o diagonal.

Para ajustar el patrón de rociado, desenrosque la tuerca de unión en sentido contrario a las agujas del reloj para quitarla de la pistola rociadora, tire y gire las orejas de la tapa de aire a la posición solicitada.

2. Vuelva a atornillar la tuerca de unión a la pistola rociadora.
3. Pruebe cada patrón y utilice el patrón que sea adecuado para su aplicación.

Advertencia: Nunca durante el ajuste de la tapa de aire apriete el gatillo

**Ajuste de la tasa de dispersión (ver Día C)**

El volumen de material girando el tornillo de fijación.

+ Giro a la derecha: más tasa de spread

- Tasa de spread sin giro a la izquierda

**Tecnología de pulverización (ver Día , D&E&F)**

El resultado de la pulverización depende fundamentalmente de lo lisa y limpia que esté la superficie antes de pulverizar. Por lo tanto, la superficie debe estar pretratada y libre de polvo.

Para no ser rociado debe estar cubierto con cinta adhesiva y papel de periódico. Tapar el tornillo o similar en el objeto que se está rociando.

Es importante realizar en cartón o una muestra de pulverización de superficie similar para encontrar la configuración correcta de la pistola de pulverización

### **Importante:**

**El espacio abierto del área de rociado comienza y se evitan interrupciones dentro del área de rociado.**

Diámetro D: Sostenga la pistola rociadora necesariamente a la misma distancia de aproximadamente 5 -15 cm para el objeto que se está rociando.

Día D: Falso

Tome el exceso de pulverización, uniformemente de manera desigual, con la calidad de la superficie.

Mueva la pistola rociadora de manera uniforme o hacia arriba y hacia abajo, según el ajuste del patrón. Una guía uniforme de la pistola de pulverización proporciona una calidad de superficie uniforme.

Diámetro E: Limpie la acumulación de material de recubrimiento en la boquilla A y la tapa de aire B, ambas partes, con solventes o agua.

### **Paros laborales**

Apague el dispositivo. Proporcione la pistola rociadora al soporte de la pistola rociadora.

### **Desmantelamiento y limpieza**

1. Apague el dispositivo. Presione el gatillo, de modo que el material de recubrimiento de la pistola rociadora vuelva al recipiente.
2. Desenrosque el recipiente. El material de recubrimiento restante en el material de estaño vuelve a estar vacío.
3. Contenedores y tubos con cepillo de prelimpieza.
4. Vierta el agua, los disolventes o el recipiente.  
Enrosca el recipiente.

Utilice únicamente disolventes con un punto de inflamación superior a 37,8°C. Encienda el dispositivo e inyecte solvente o agua en un recipiente.

Cuando no se utiliza un tubo, se deposita disolvente o agua además del recipiente. Por lo tanto, el volumen de corriente del aire está ahogado.

5. Repita el procedimiento anterior si hay fugas en la boquilla, solvente transparente o agua.
6. Apague el dispositivo.
7. Luego, vacíe el tanque por completo. Mantenga siempre el sello del recipiente libre de residuos de pintura y verifique que no haya daños.
8. Limpie el exterior de la pistola rociadora y del recipiente con un paño empapado en solvente y agua.
9. Desenrosque la tuerca, retire la tapa de aire. Limpie el tapón de aire y la boquilla con un cepillo y disolvente o agua.

**Nota:**

**Nunca limpie la boquilla o los orificios de ventilación de la pistola rociadora con objetos metálicos afilados.**

## MANTENIMIENTO Y MAL FUNCIONAMIENTO

### Posibles fallos de funcionamiento y métodos para su eliminación

Problema de solución de problemas	Causa	Remedio
Sin material de recubrimiento en la salida de la boquilla	D PTS obstruido.	Limpio
	Banda obstruida.	Limpio
	Pequeños agujeros en el tubo ascendente obstruidos.	Limpio
	Cantidades de material El tornillo de ajuste se gira demasiado hacia la izquierda (-).	A la derecha (+)
	La perilla de ajuste de flujo de aire y presión se gira demasiado hacia la izquierda (en sentido contrario a las agujas del reloj).	A la izquierda (en sentido contrario a las agujas del reloj)
	Elevador suelto.	A la derecha (en el sentido de las agujas del reloj) Apriete
	No se acumula presión en el recipiente.	Apriete el recipiente
Material de recubrimiento a la boquilla gota a gota	Boquilla suelta.	Atraer
	Boquilla desgastada.	Reemplazar
	Acumulación de material de recubrimiento en la tapa de aire y la boquilla.	Limpio
A la atomización gruesa	Los recubrimientos han pasado a ser de alta viscosidad.	Diluir
	Gran cantidad de material para	Cantidades de material tornillo de ajuste a la izquierda (-).
	Cantidades de material El tornillo de ajuste se gira demasiado hacia la derecha (+).	Gire a la izquierda (-)
	La perilla de ajuste de flujo de aire y presión se gira demasiado hacia la izquierda (en sentido contrario a las agujas del reloj).	Perilla a la derecha (en el sentido de las agujas del reloj) Limpiar
	Boquilla contaminada, filtro de aire	Reemplazar

	extremadamente sucio	
	Muy poca acumulación de presión en el tanque	Apriete el recipiente
Chorro de pulverización pulsante	El material de recubrimiento en el tanque es bajo.	Rellenar
	Pequeños agujeros en el tubo ascendente obstruidos.	Limpio
	El filtro de aire está muy sucio.	Reemplazar
Corredor de material de recubrimiento	Demasiado material de recubrimiento aplicado	Comprobar la cantidad de material
Demasiado material de recubrimiento de niebla	La distancia al objeto que se está rociando es demasiado grande. Demasiado pedido de material de recubrimiento.	Reducir la distancia de pulverización

# EMTOP

[www.emtop.com](http://www.emtop.com)

MADE IN CHINA 1124.E01

TOGROUP TECHNOLOGY (SUZHOU) CO., LTD  
No. 688 Songlu Road, Wuzhong District,  
Suzhou City, China

   EMTOP International

